

BDC

Università degli Studi di Napoli Federico II

16

numero 2 anno 2016



BDC

Università degli Studi di Napoli Federico II

16

numero 2 anno 2016

Circular Economy and Symbiosis: The Sustainable Regenerative City Model



BDC

Università degli Studi di Napoli Federico II

Via Toledo, 402
80134 Napoli
tel. + 39 081 2538659
fax + 39 081 2538649
e-mail info.bdc@unina.it
www.bdc.unina.it

Direttore responsabile: Luigi Fusco Girard
BDC - Bollettino del Centro Calza Bini - Università degli Studi di Napoli Federico II
Registrazione: Cancelleria del Tribunale di Napoli, n. 5144, 06.09.2000
BDC è pubblicato da FedOAPress (Federico II Open Access Press) e realizzato con Open Journal System

Print ISSN 1121-2918, electronic ISSN 2284-4732

Editor in chief

Luigi Fusco Girard, Department of Architecture,
University of Naples Federico II, Naples, Italy

Co-editors in chief

Maria Cerreta, Department of Architecture,
University of Naples Federico II, Naples, Italy
Pasquale De Toro, Department of Architecture,
University of Naples Federico II, Naples, Italy

Associate editor

Francesca Ferretti, Department of Architecture,
University of Naples Federico II, Naples, Italy

Editorial board

Antonio Acierno, Department of Architecture,
University of Naples Federico II, Naples, Italy
Luigi Biggiero, Department of Civil, Architectural
and Environmental Engineering, University of Naples
Federico II, Naples, Italy
Francesco Bruno, Department of Architecture,
University of Naples Federico II, Naples, Italy
Vito Cappiello, Department of Architecture,
University of Naples Federico II, Naples, Italy
Mario Coletta, Department of Architecture,
University of Naples Federico II, Naples, Italy
Teresa Colletta, Department of Architecture,
University of Naples Federico II, Naples, Italy
Ileana Corbi, Department of Structures for Engineering
and Architecture, University of Naples Federico II,
Naples, Italy
Livia D'Apuzzo, Department of Architecture,
University of Naples Federico II, Naples, Italy
Gianluigi de Martino, Department of Architecture,
University of Naples Federico II, Naples, Italy
Francesco Forte, Department of Architecture,
University of Naples Federico II, Naples, Italy
Rosa Anna Genovese, Department of Architecture,
University of Naples Federico II, Naples, Italy
Fabrizio Mangoni di Santo Stefano,
Department of Architecture, University of Naples
Federico II, Naples, Italy
Luca Pagano, Department of Civil, Architectural
and Environmental Engineering, University of Naples
Federico II, Naples, Italy
Stefania Palmentieri, Department of Political Sciences,
University of Naples Federico II, Naples, Italy
Luigi Picone, Department of Architecture, University
of Naples Federico II, Naples, Italy
Michelangelo Russo, Department of Architecture,
University of Naples Federico II, Naples, Italy
Salvatore Sessa, Department of Architecture,
University of Naples Federico II, Naples, Italy

Editorial staff

Alfredo Franciosa, Department of Architecture,
University of Naples Federico II, Naples, Italy
Francesca Nocca, Department of Architecture,
University of Naples Federico II, Naples, Italy

Scientific committee

Roberto Banchini, Ministry of Cultural Heritage
and Activities (MiBACT), Rome, Italy
Alfonso Barbarisi, School of Medicine, Second
University of Naples (SUN), Naples, Italy
Eugenie L. Birch, School of Design, University
of Pennsylvania, Philadelphia, United States of America
Roberto Camagni, Department of Building
Environment Science and Technology (BEST),
Polytechnic of Milan, Milan, Italy
Leonardo Casini, Research Centre for Appraisal
and Land Economics (Ce.S.E.T.), Florence, Italy
Rocco Curto, Department of Architecture and Design,
Polytechnic of Turin, Turin, Italy
Sasa Dobricic, University of Nova Gorica,
Nova Gorica, Slovenia
Maja Fredotovic, Faculty of Economics,
University of Split, Split, Croatia
Adriano Giannola, Department of Economics,
Management and Institutions, University of Naples
Federico II, Naples, Italy
Christer Gustafsson, Department of Art History,
Conservation, Uppsala University, Visby, Sweden
Emiko Kakiuchi, National Graduate Institute
for Policy Studies, Tokyo, Japan
Karima Kourtit, Department of Spatial Economics,
Free University, Amsterdam, The Netherlands
Mario Losasso, Department of Architecture,
University of Naples Federico II, Naples, Italy
Jean-Louis Luxen, Catholic University of Louvain,
Belgium
Andrea Masullo, Greenaccord Onlus, Rome, Italy
Alfonso Morvillo, Institute for Service Industry
Research (IRAT) - National Research Council of Italy
(CNR), Naples, Italy
Giuseppe Munda, Department of Economics and
Economic History, Universitat Autònoma de Barcelona,
Barcelona, Spain
Peter Nijkamp, Department of Spatial Economics,
Free University, Amsterdam, The Netherlands
Christian Ost, ICHEC Brussels Management School,
Ecaussinnes, Belgium
Donovan Rypkema, Heritage Strategies International,
Washington D.C., United States of America
Ana Pereira Roders, Department of the Built
Environment, Eindhoven University of Technology,
Eindhoven, The Netherlands
Joe Ravetz, School of Environment, Education
and Development, University of Manchester,
Manchester, United Kingdom
Paolo Stampacchia, Department of Economics,
Management, Institutions, University of Naples
Federico II, Naples, Italy
David Throsby, Department of Economics, Macquarie
University, Sydney, Australia



- 229 Editorial
Luigi Fusco Girard
- 239 La simbiosi come strumento di rigenerazione
urbana nelle città portuali
Luigi Fusco Girard, Maria Di Palma
- 251 Prototyping shared living: collective residential
experiments
*Jonathan Orlek, Cristina Cerulli, Mark
Parsons*
- 265 Le trasformazioni dello spazio abitativo.
contaminazioni e ibridazioni del costruito
Giuseppina Foti, Domenica Roberta Chirico
- 281 Esperienze di abitare collettivo temporanee
Michela Barosio, Luisa Ingaramo
- 291 Il Dado. La Casa dei Cavalieri-Erranti a
Settimo Torinese
Simona Riboni
- 305 Il valore collettivo nel progetto
contemporaneo: la condivisione, nuovo termine
dell'abitare
Sandra Saviotto
- 325 Abitare il coworking. re-inventare gli spazi
del lavoro
Sara Riboldi, Carlotta Torricelli
- 337 La "Quadratura" di Heidegger come strumento
di lettura: tre edifici dell'abitare collettivo
Candida Maria Vassallo
- 353 "Un'oasi di ordine". Milano Scalo Farini
Valerio Tolve

- 371 Città storica e città contemporanea: progetti per
San Giovanni A Teduccio
Mirko Russo
- 379 Progettare la città contemporanea per parti
Francesca Addario
- 389 John Hejduk. Nuovi programmi
per l'edificio pubblico
Lamberto Amistadi

CITTÀ STORICA E CITTÀ CONTEMPORANEA: PROGETTI PER SAN GIOVANNI A TEDUCCIO

Mirko Russo

Sommario

La rigenerazione urbana, oggi più che in passato, rappresenta per le realtà contemporanee un'importante opportunità di trasformazione attraverso la quale è possibile recuperare importanti spazi e dotare di servizi le città. La città di Napoli contiene, al suo interno e nell'immediato intorno, numerose aree in disuso che una volta ospitavano le grandi infrastrutture, come quella ferroviaria, oppure i grandi impianti industriali oggi dismessi. Il contributo indaga il ruolo del progetto di architettura all'interno delle pratiche di rigenerazione di questi luoghi, e lo fa attraverso i progetti redatti dagli studenti in occasione del tirocinio curriculare interno del Dipartimento di Architettura dell'Università degli studi di Napoli "Federico II", il cui tema è stato la riqualificazione di alcune aree ferroviarie dismesse, lungo la linea costiera di San Giovanni a Teduccio, a Napoli.

Parole chiave: architettura, rigenerazione urbana, insediamento storico

REGENERATE THROUGH THE PROJECT: ARCHITECTURES FOR SAN GIOVANNI A TEDUCCIO

Abstract

Today urban regeneration is an important opportunity of transformation in order to restore important spaces and make new urban services. In Naples there are many unused areas where the major infrastructures of the city, such as the rails of the, now abandoned, big industrial site, were once. The contribution investigates the role of architectural design in the regeneration of these places through the projects of the students during the internal curricular internship in the Department of Architecture of the University of Naples "Federico II", whose topic was the redevelopment of some disused railway areas, along the coastline of San Giovanni a Teduccio, in Naples.

Keywords: architecture, urban regeneration, historical settlement

1. Premessa

Nella definizione di un corso di tirocinio curriculare interno, alcuni docenti del Dipartimento di Architettura dell'Università degli studi di Napoli "Federico II" hanno individuato come tema la realizzazione di uno Studio di Fattibilità volto alla redazione di un PUA di iniziativa privata o mista, nell'ambito delle previsioni della Variante Generale al PRG di Napoli per le aree di proprietà di FS-Sistemi Urbani, quali parte del più ampio ambito 14 "Cirio-Corradini" nell'area orientale della città, lungo la linea costiera di San Giovanni a Teduccio. Attraverso l'esercitazione proposta, che ha permesso di configurare per i tirocinanti delle attività che avessero una concreta applicazione, è stato fatto un ragionamento di più ampio respiro, che proponesse una riflessione sul ruolo del progetto di architettura all'interno delle operazioni di rigenerazione urbana, e che prova ad esprimere una posizione teorico-operativa sull'intervento nei grandi vuoti lasciati dalle infrastrutture, o dai grandi stabilimenti produttivi, nel tessuto consolidato della città storica (Capozzi *et al.*, 2015).

2. Luoghi in attesa

Oggi è quanto mai necessario intervenire su quelle parti di città che hanno smesso di assolvere alla loro funzione originaria, in prima istanza per recuperare luoghi lasciati all'abbandono, e allo stesso tempo per dotare la città di servizi che fino a oggi non hanno trovato opportuna collocazione all'interno del tessuto consolidato. L'area oggetto di studio, in passato occupata da un fascio di binari poi dismesso, è attualmente utilizzata come parcheggio di interscambio e si trova compressa tra la fascia di edifici che costituisce la cortina del corso San Giovanni, e i binari ancora in funzione che lambiscono la costa vesuviana a sud-est della città di Napoli. Le grandi trasformazioni che hanno subito questi territori riguardano sia l'immediato passato che quello meno recente, a partire dalla costruzione della linea ferroviaria Napoli Portici nel 1839. In particolar modo il Corso San Giovanni (primo tratto della Via Regia delle Calabrie) negli ultimi cinquant'anni è stato interessato da una enorme espansione del tutto deregolata del costruito, e con logiche estranee all'impianto insediativo originario (Caniggia, 1984). Inoltre, la linea ferroviaria che nel frattempo aveva assunto un importante ruolo nella rete ferroviaria nazionale, costituisce oggi un limite invalicabile verso il mare e la costa: il doppio binario e la costruzione di barriere che garantissero l'incolumità degli abitanti di quelle aree hanno fatto in modo che questo limite divenisse sempre più forte sancendo di fatto la separazione della costa dalle aree interne.

3. Le ragioni e il progetto

La costa vesuviana costituisce una parte cospicua del golfo di Napoli in cui gli elementi portanti che strutturano il territorio emergono con estrema chiarezza, tanto da restituire una grande unitarietà di impianto all'area. Questa, che si estende dal bacino del Sebeto fino a quello del Sarno per circa 20 km, costituisce una lingua di territorio compresa tra il Vesuvio e il mare dotata di una particolare e intellegibile morfologia determinata dalla particolare condizione naturale, condizionata dalla presenza del Vesuvio alla quale nel corso del tempo si è sovrapposto un livello infrastrutturale costituito dalla storica via Regia delle Calabrie, che corre parallela alla costa e lungo la quale si attestano trasversalmente i corsi per la irreggimentazione delle acque piovane che hanno in larga misura definito l'assetto viario secondario, i confini di proprietà e l'organizzazione delle costruzioni. Sulla base di questo

assetto, dettato da motivi tecnico-pratici, trasversale alla linea di costa e alla via Regia delle Calabrie, nel corso del Settecento questo tratto di costa ha visto l'insediato di numerose ville nobiliari. Nella vista dal mare, ancora oggi, trasversalmente alla linea di costa, sono riconoscibili i grandi iati naturali del Parco della Reggia di Portici e i Giardini della Villa Favorita, per citare solo alcuni degli esempi maggiormente rappresentativi (Fig. 1).

Fig. 1 –Elementi di identificazione della costa del Vesuvio



Fonte: Pezza (2005)

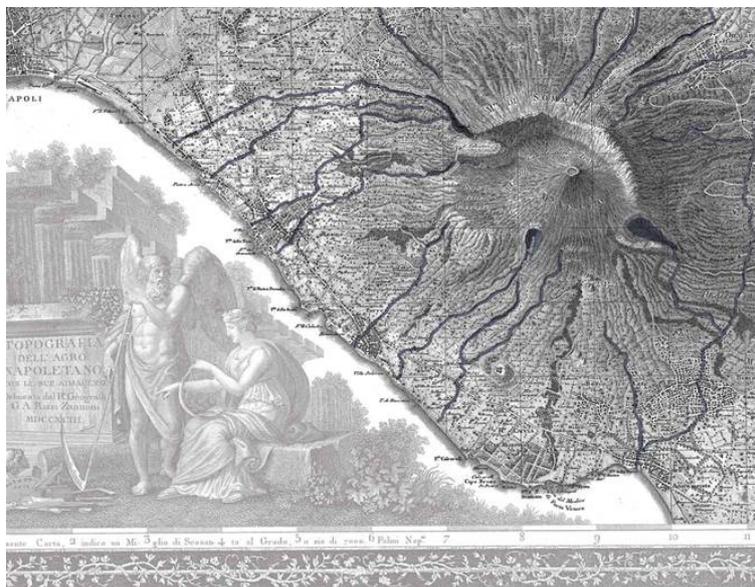
Lo studio dell'evoluzione di questi territori, nel quale ha avuto un importante ruolo, più di quella contemporanea, la cartografia storica, ha reso evidente la funzione di due grandi arterie di comunicazione: la via Regia delle Puglie e la via Regia delle Calabrie, che regolavano i collegamenti della città con il resto del mezzogiorno ma che hanno costituito anche la struttura portante e di riferimento per la costruzione della morfologia di queste zone (Fig. 2). Attraverso lo studio delle stratificazioni storiche è stato possibile comprendere l'evoluzione del sistema di giaciture portanti del tessuto urbano e come queste siano durate, diventando permanenti o siano state negate nel corso del tempo. Il principio insediativo estremamente chiaro delle due giaciture ortogonali, la prima parallela alla costa e la seconda ortogonale ad essa, che ha di fatto determinato l'architettura di questi luoghi, costituisce per il progetto un imprescindibile punto di partenza (Fig. 3). In un interessante saggio sull'identità dell'architettura italiana, Paolo Zermani afferma: «Intervenendo sulle lacerazioni del nostro tempo, negli interstizi lasciati vuoti dalla frenesia produttiva e sulle ferite da questa provocate, possiamo imparare una nuova geografia in cui le architetture, necessariamente frammentate, sappiano riannodare spazi e tempi apparentemente privi di relazione» (Zermani, 2010, p. 29). Il nostro caso studio si fa esempio di una situazione, in realtà, molto diffusa sul territorio nazionale, per caratteristiche e dimensioni, ma soprattutto, il vuoto lasciato dal fascio di binari nell'area di San Giovanni a Teduccio sembra rappresentare in maniera chiara una delle lacerazioni di cui Zermani parla.

Fig. 2 – Carta del Litorale di Napoli, 1793



Fonte: Pezza (2005)

Fig. 3 – Topografia dell'Agro Napoletano, 1793, G.A. Rizzi Zannoni



Fonte: Pezza (2005)

I progetti che qui si intende descrivere, elaborati dagli studenti durante il corso del tirocinio, hanno lavorato prevalentemente sulle condizioni dettate dal territorio e oramai consolidate

nel principio insediativo della costa vesuviana, ma soprattutto rappresentano la fase operativa di un punto di vista secondo cui l'architettura rappresenta ancora il mezzo per mettere in relazione differenti parti: la città consolidata con quella nuova, il presente con il passato.

4. Tre progetti/ tre variazioni

La giacitura dei corpi di fabbrica rappresenta un'invariante, declinata poi dalle tre proposte, attraverso variazioni riguardanti il volume, le funzioni, il tipo e il carattere degli edifici, al fine di restituire una lettura della morfologia urbana e reinterpretarla attraverso il progetto. Le forme stabili, riconosciute in un disegno generale del territorio, hanno consentito di stabilire un nuovo sistema di relazioni tra una parte consolidata della città e una profondamente segnata dalla barriera della linea ferrata.

I tre progetti tengono conto delle norme che regolano la costruzione nelle immediate vicinanze delle linee ferroviarie utilizzando l'area della fascia di rispetto come suolo libero da destinare alla fruizione pubblica con l'inserimento, dove possibile, di spazi a verde attrezzato. In accordo con questa scelta in tutti i progetti la parte bassa degli edifici, sul fronte prospiciente l'area libera, presenta un portico ed i locali retrostanti quest'ultimo sono destinati al commercio o comunque ad attività collettive. Gli elementi trasversali, variano in numero e in altezza, due nel primo, tre nel secondo, quattro nel terzo e contengono residenze o alloggi per studenti, mantenendo costante il rapporto di cubatura.

La prima soluzione si compone di un volume basso porticato posto parallelamente alla linea ferrata sul quale si innestano due edifici alti posti trasversalmente al lotto. La proposta indaga la possibilità di stabilire delle relazioni spaziali con il contesto circostante, immediato e distante, attraverso il tipo della torre.

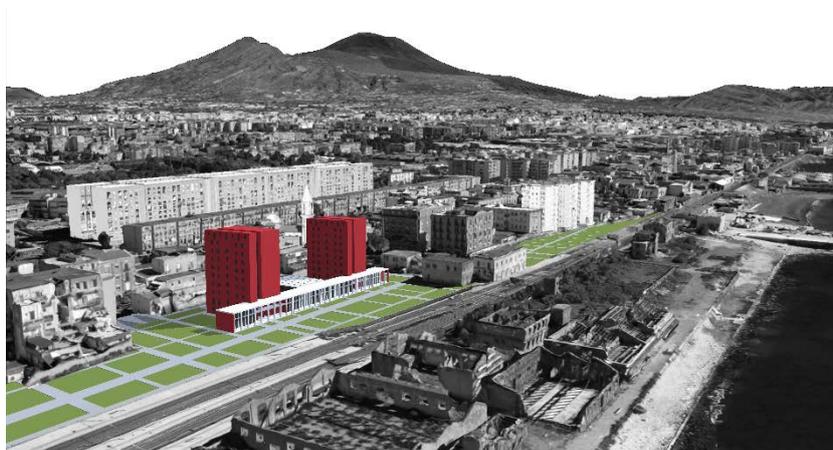
I due elementi verticali si attestano all'altezza del campanile della chiesa di San Giovanni, costituendo un elemento di riferimento all'interno dell'intera area. In una delle ex aree industriali, limitrofe al lotto preso in esame, la variante al PRG prevede l'insediamento di un nuovo polo universitario, pertanto il progetto propone l'insediamento di residenze universitarie per tutta l'altezza delle torri e di funzioni di supporto quali mensa, aree di svago e sala lettura al primo piano.

Al piano terra invece sono collocati alcuni locali commerciali lungo il portico e di una palestra nell'area compresa tra i due edifici alti. Il corpo di fabbrica delle torri si compone di due parti messe a contrasto: la prima corrispondente al blocco dei servizi di collegamento verticale, trattata come un elemento massivo, mentre la seconda, composta per elementi, si apre verso una esposizione più adeguata per gli alloggi (Fig. 4).

Il secondo progetto si compone di una piastra contenente due livelli sulla quale si innestano tre edifici alti.

In questo caso, il progetto ambisce a stabilire un insieme di relazioni, con il suolo e l'intero lotto, attraverso l'elemento della piastra che diventa talvolta interno ma accoglie anche alcuni spazi porticati coperti, in continuità con lo spazio esterno, e spazi scoperti. Ai primi due livelli il progetto ha previsto l'insediamento di attività commerciali diversificate e di un centro fitness data l'ampia superficie disponibile, mentre gli edifici alti contengono un piano destinato a strutture polivalenti e i restanti sono destinati a residenza.

Questi tre blocchi residenziali si compongono attraverso un fronte più chiuso che contiene gli spazi di servizio degli alloggi, mentre dal lato opposto si offrono grandi possibilità di affaccio attraverso la loggia che corre lungo tutta l'ampiezza dell'edificio (Fig. 5).

Fig. 4 – Inserimento nel contesto della prima proposta

Fonte: Gli studenti del corso di tirocino curriculare interno

Fig. 5 – Inserimento nel contesto della seconda proposta

Fonte: Gli studenti del corso di tirocino curriculare interno

Infine, la terza soluzione prevede quattro volumi di altezza più contenuta, che si attestano ortogonalmente alla giacitura del corso San Giovanni. I quattro edifici sono collegati da un elemento porticato a doppia altezza che consente l'introduzione, ai primi due livelli, di attrezzature di supporto alle residenze. L'elemento longitudinale è arretrato rispetto agli elementi trasversali, conferendo alla composizione una struttura a pettine, coerente con la struttura insediativa storica, orientata appunto in senso ortogonale alla linea di costa. All'interno dei quattro edifici alti si prevede di insediare funzioni residenziali, mentre nei

corpi bassi porticati sono previste, anche in questo caso, le attività commerciali, il terziario e le attività attinenti lo svago.

I quattro blocchi sondano due diversi registri compositivi configurandosi come grandi solidi ai quali si sovrappone il telaio che definisce le logge e il coronamento, riprendendo gli stessi elementi con i quali si compone il portico al piano terra (Fig. 6).

Fig. 6 – Inserimento nel contesto della terza proposta



Fonte: Gli studenti del corso di tirocinio curriculare interno

5. Un'idea di città

Obiettivo di questa impostazione teorica e operativa è senz'altro quello di riconoscere e riproporre un'idea di città radicata nei territori e che, attraverso il progetto di architettura possa definire o ri-definisca i luoghi per le comunità all'interno di un ordine spaziale riconoscibile. I progetti prodotti dagli studenti durante l'esperienza del tirocinio, se pur in forma embrionale, indagano la possibilità di delineare una nuova parte, definita da soluzioni formali confrontabili, in grado di trattenere la memoria collettiva di questi luoghi (la tradizione le regole d'impianto) ma che sia anche in grado di prefigurarne un nuovo possibile ordine. Attraverso una sintesi, che Rossi propone discutendo dei "fatti urbani", è certamente più semplice cogliere alcune delle questioni riguardanti la crescita e la stratificazione delle città: «La città non è per sua natura una creazione che può essere ricondotta a una sola idea base. Questo è vero per la metropoli moderna ma è altresì vero per il concetto stesso di città che è la somma di molte parti, quartieri e distretti che sono molto diversi e differenziati nelle loro caratteristiche formali e sociologiche [...]. Qui le aree sono sempre intese come unità dell'insieme urbano che sono emerse attraverso un'operazione di differenti processi di crescita e differenziazione oppure quei quartieri o parti della città che hanno acquistato caratteristiche proprie. La città viene vista come una grande opera, rilevabile nella forma e nello spazio, ma questa opera può essere colta attraverso i suoi brani, i suoi momenti diversi; è questa la rilevazione che noi possiamo

compiere con sicurezza. L'unità di queste parti è data fundamentalmente dalla storia, dalla memoria che la città ha di se stessa» (Rossi, 1966, p. 36).

Le soluzioni progettuali hanno quindi provato a costruire una nuova parte di città formalmente definita, interpretando dopo averla conosciuta la storia di questi territori. In tal modo, l'intervento definisce dei nuovi luoghi urbani capaci di porsi come ulteriori frammenti di memoria della città, intesi come luoghi di eccellenza dove è ancora possibile "abitare insieme" il tempo passato in quello presente, sempre in vista della trasmissione al futuro di quei valori urbani oggi smarriti.

Ringraziamenti

Si ringraziano i docenti titolari del corso di tirocinio curriculare interno: Valeria Pezza (coordinatrice), Renato Capozzi, Giovanni Multari, Federica Visconti (responsabili di laboratorio), Maria Cerreta (valutazione), Valeria D'ambrosio e Mario Losasso (progettazione ambientale), Daniela Lepore (pianificazione urbanistica).

Inoltre si ringraziano gli studenti autori dei progetti: P. Abbagnale, S. Adinolfi, A. Baldi, G. Barone, D. Casale, C. Fiorentino, G. Fusella, I. Guardascione, I. Iacomino, A. Livrieri, L. Marcantonio, A. Meo, N. Minichini, L. Moscarella, S. Regalbuto, M. Scanniello, A. Vastola.

Riferimenti bibliografici

Caniggia G. (1984), "Analisi tipologica: la corte matrice dell'insediamento", in AA. VV. *Recupero e riqualificazione urbana del Programma straordinario per Napoli*. Giuffrè, Milano.

Capozzi R., Multari G., Visconti F. (2015), "Imparare facendo, fare insegnando" (a cura di), *La formazione dell'architetto. Problemi e prospettive*. Atti del IV Forum dell'Associazione Nazionale dei docenti di Progettazione Architettonica ICAR 14-15-16, Pro-Arch, Roma.

Pezza V. (2005), *Città e metropolitana*. CLEAN, Napoli.

Rossi A. (1966), *L'architettura della città*. Marsilio, Padova.

Zermani P. (2010), *Oltre il muro di gomma*. Diabasis, Reggio Emilia.

Mirko Russo

Dipartimento di Architettura, Università degli Studi di Napoli "Federico II"

Via Toledo, 402 – I-80134 Napoli (Italy)

Tel.: +39-348 0544071; email: mirko.russo@unina.it

